

**Draft Law on Amendment to the Insurance Tax
Law of 9 July 1937**

The Control Council enacts as follows:

Article I

The following provisions of the Insurance Tax Law of 9 July 1937 are hereby repealed:

Subparagraph 2 of paragraph 1 of Article 2 which reads as follows:

"A capital accumulation contract or a savings insurance contract without taking over a risk (i. e. building savings contract)."

Subparagraph 10 of paragraph 1 of Article 6 which reads as follows:

"The tax rates of insurance compensation for:

- 10. A capital accumulation contract . . . 2 %.*'

Article II

All German legislation inconsistent with this law is repealed or amended in accordance with the provisions of this law.

Article III

This law shall come into force on the date of its publication.

Done at Berlin 31 May 1947.

SHOLTO DOUGLAS*
Marshal of the Royal Air Force

R. NOIRET
Major General
for P. KOENIG,
Général d'Armée

V. SOKOLOWSKY
Marshal of the Soviet Union

LUCIUS D. CLAY
General

Certified true copy:

Chief Secretary for the Control Council

Signed:

Ambrose COGHILL
for R. G. RAW

**Änderungen des Versicherungsteuergesetzes
vom 9. Juli 1937**

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Artikel I

Die nachstehenden Bestimmungen des Versicherungsteuergesetzes vom 9. Juli 1937 werden hiermit aufgehoben:

§ 2 Absatz 1 Ziffer 2, der wie folgt lautet:

' „Ein Kapitalansamlungsvertrag oder ein Sparversicherungsvertrag ohne Übernahme eines Wagnisses (Beispiel: Bausparvertrag)."

„§ 6 Absatz 1 Ziffer 10, der wie folgt lautet:

„Die Steuer beträgt vom Hundert des Versicherungsentgelts:

- 10. Bei einem Kapitalansamlungsvertrag 2."

Artikel II

Jede mit diesem Gesetz unvereinbare deutsche gesetzliche Vorschrift wird aufgehoben oder den Bestimmungen dieses Gesetzes entsprechend geändert.

Artikel III

Dieses Gesetz tritt am Tage seiner Veröffentlichung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, am 31. Mai 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Direktive sind von Sholto Douglas, Marschall der Royal Air Force, R. Noiret, Divisionsgeneral, für P. Koenig, General der Armee, V. Sokolowsky, Marschall der Sowjetunion, Lucius D. Clay, Gener il, unterzeichnet.)

Obige Abschrift beglaubigt:

Der Hauptsekretär des Kontrollrates

gez.:

Ambrose COGHILL
für R. G. RAW